FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 192 Richmond-Wolfe — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 {in / dans} Ascot Corner {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Grondin {Enumerator. / Recenseur.} June 6

Page 2

Dist 192 — Sub. 1

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling Houses.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION: Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration into Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING: Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed (as "in woollen mills", "in flour mill", "in retail store", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, or piece rate by which earned.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in next year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 16 years of age at College, School of University.	INFIRM. Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION: Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE: Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "dans la filature de laine", "dans l'imprimerie", etc.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à un emploi ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers (ou de l'emploi principal s'il y en a eu).	Taux du gain par heure ou pièce auquel les employés à forfait sont payés.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en sus de \$200 pour les gens de plus de 16 ans, au Collège, à l'école ou à l'université.	INFIRM. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Etienne	Stoke	M	Fils	C	March	1911	2/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																							
6	6	Jacques Charles	L 21 R 6	M	Chef	Mar	Juin	1864	46	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		non	non	non														oui	oui	F		
		" Paloma	" "	F	Epouse	M	Avril	1867	44	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Arthur	" "	M	Fils	C	Juin	1894	16	Que	1895	Na	Français	Canadien	Cath R.	[illegible]																		oui	oui	F		
		" Emma	" "	F	Fille	C	Janv	1896	15	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Sarra	" "	F	Fille	C	Oct	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.																		2	oui	oui	F		
		" Charles	" "	M	Fils	C	Avril	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R.																		5	oui	oui	F		
		" Elmire	" "	F	Fille	C	March	1900	9	Que			Français	Canadien	Cath R.																		10	oui	oui	F		
		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Sept	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R.																		4	oui	oui	F		
		" Joseph	" "	M	Fils	C	Dec	1907	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																							
7	7	Cotte Joseph	L 21 R 5	M	Chef	Mar	Jan	1868	44	Que			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		non	non	non	Bois	50		60		48 00								non	non	F		
		" Angelique	" "	F	Epouse	Mar	Fev	1877	34	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		non	non	F		
		" Joseph	" "	M	Fils	C	Dec	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath R.	Fournalier		non	non	non	Bois	50		60		22 50								oui	oui	F		
		" Abigail	" "	F	Fille	C	Fev	1898	13	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		3	non	non	F		
		" Gedeon	" "	M	Fils	C	Oct	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R.																		2	oui	oui	F		
		" Willie	" "	M	Fils	C	May	1904	7	Que	1910	Na	Français	Canadien	Cath R.																		4	non	non	F		
		" Medina	" "	F	Fille	C	Mars	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F		
		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Aug	1907	3	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F		
		" Osmanda	" "	F	Fille	C	Sep	1908	1	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F		
		" Drapé	" "	F	Fille	C	Mars	1911	8/12	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F		
8	8	Gosselin Peter	L 21 R 5	M	Chef	M	Avril	1846	65	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		non	non	non														non	non	F		
		" Elizabeth	" "	F	Epouse	M	May	1846	65	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		non	non	F		
		Gagnon Sylvina	" "	F	Fille	M	Mars	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Lena	" "	F	Fille	C	Janv	1903	8	Que			Française	Canadienne	Cath R.																					F		
		" Rebecca	" "	F	Fille	C	April	1908	3	Que			Française	Canadienne	Cath R.																					F		
9	9	Olivier Edmond	1/21 R 6	M	Chef	M	Avril	1866	45	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Bruleur	non	non	non	Briqueterie	40		54		46 80			1000	15	1400			oui	oui	F		
		" Virginie	" "	F	Epouse	M	Juin	1862	48	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Anne	" "	F	Fille	C	Juin	1894	16	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Alexia	" "	F	Fille	C	Nov	1895	15	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Emeril	" "	M	Fils	C	Jan	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Philippe	" "	M	Fils	C	Sept	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																		10	oui	oui	F		
		" Odile	" "	F	Fille	C	Sept	1900	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		4	oui	oui	F		
		" Gertille	" "	F	Fille	C	Janv	1902	9	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		4	oui	oui	F		
		" Daniel	" "	M	Fils	C	Mars	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath R.																		4			F		
10	10	Couture Elmer	L 22 R 6	M	Chef	M	Sept	1883	33	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		non	non	oui									1000	15	1000			oui	oui	F		
		" Agnes	" "	F	Epouse	M	Nov	1880	30	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Alice	" "	F	Fille	C	Juin	1901	10	Que			Française	Canadienne	Cath R.																		10	oui	oui	F		
		" Evangeliste	" "	M	Fils	C	Avril	1904	6	Que			Français	Canadien	Cath R.																		5	oui	oui	F		
		" Joachim	" "	M	Fils	C	Avril	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R.																					F		
		" Marianne	" "	F	Fille	C	Sept	1908	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																					F		
11	11	Couture Jerome	L 23 R 5	M	Chef	C	Fev	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	non	non	non	Ferme	90		60		180			1000	3000	15			oui	oui	F		
		" Ernest	" "	M	Soeur	C	March	1854	17	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
12	12	Cuerrier Thomas	L 24 R 5	M	Chef	M	May	1877	34	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Journalier	non	non	oui	Ferme	25		60		200								non	non	F		
		" Eva	" "	F	Epouse	M	Mai	1884	26	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		non	non	F		
		" Bernette	" "	F	Fille	C	Mai	1906	2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																					F		
13	13	Guay Egide	L 25 R 6	M	Chef	M	Mai	1886	24	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur		non	non	non														non	non	F		
		" Philomene	" "	F	Epouse	M	Mars	1852	19	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		oui	oui	F		
		" Bella	" "	F	Fille	C	Mai	1911	1/2	Que			Française	Canadienne	Cath R.																					F		
14	14	" Hope	" "	M	Chef	M	Juil	1864	68	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cultivateur	Rentier																	non	non	F		
		" Philomene	" "	F	Epouse	M	May	1859	52	Que			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun																		non	non	F		

3000 3000 47